

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI

između

Ministarstva socijalne politike i mladih Republike Hrvatske

i

Ministarstva mladih i sporta Republike Azerbajdžana

o suradnji u području mladih

S ciljem stvaranja službenih odnosa između struktura nadležnih za mlade dviju država, sa željom promicanja i razvijanja međusobnog interesa i suradnje u području mladih, Ministarstvo socijalne politike i mladih Republike Hrvatske i Ministarstvo mladih i sporta Republike Azerbajdžana, dalje u tekstu "stranke", sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1.

Stranke će u okviru svojih nadležnosti i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom pružati podršku jačanju i razvoju odnosa između mladih dviju zemalja kroz javna tijela i nevladine organizacije mladih.

Članak 2.

Stranke će pružati pomoć u razvoju izravnih odnosa između istraživačkih instituta i centara koji se bave problemima mladih.

Članak 3.

Stranke će u skladu sa svojim nadležnostima promicati organizaciju slobodnog vremena mladih i razmjenu studenata za vrijeme ljetnih praznika.

Članak 4.

Stranke će olakšati sudjelovanje na festivalima, konferencijama, simpozijima, seminarima, natječajima, izložbama, sastancima i forumima u područjima obuhvaćenim Memorandumom i razmjenjivati iskustva među stručnjacima.

Članak 5.

Stranke će, na svojem državnom području, pružati pomoć organiziranim posjetima skupina mladih i različitim dužnosnicima druge stranke sukladno prethodno primljenim informacijama.

Članak 6.

Stranke će financirati aktivnosti na temelju ovog Memoranduma u skladu sa svojim proračunskim mogućnostima te u skladu s važećim propisima.

Članak 7.

Predstavnici stranaka sastajat će se svake godine naizmjenice u Zagrebu i Bakuu kako bi razgovarali o provedbi odredaba Memoranduma i razvoju zajedničkog plana aktivnosti za sljedeću godinu.

Članak 8.

Uz uzajamni pristanak stranaka, moguće je napraviti dopune i izmjene ovog Memoranduma. Takve dopune i izmjene bit će u obliku posebnih Protokola čine sastavni dio ovog Memoranduma i stupaju na snagu u skladu s odredbama članka 10. ovog Memoranduma.

Članak 9.

Svaki spor o primjeni ili tumačenju ovog Memoranduma rješavat će se između stranaka pregovorima i/ili konzultacijama.

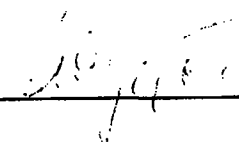
Članak 10.

Ovaj Memorandum stupit će na snagu na datum kada stranke prime zadnju pisanu obavijest kojom se potvrđuje okončanje njihovih unutarnjih postupaka potrebnih za stupanje na snagu ovog Memoranduma.

Ovaj Memorandum sklapa se na razdoblje od pet godina i ostat će na snazi automatski nakon toga kroz razdoblje od pet godina, osim ako bilo koja od stranka najkasnije šest mjeseci unaprijed ne obavijesti drugu stranku diplomatskim putem u pisanom obliku o svojoj namjeri da okonča ovaj Memorandum.

Sastavljeno u Zagrebu, dana 11. ožujka 2013. godine u dva izvorna primjerka na hrvatskom, azerbajdžanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi biti jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavna je engleska verzija.

U ime Ministarstva socijalne politike i mladih
Republike Hrvatske



U ime Ministarstva mladih i sporta
Republike Azerbajdžana

